

# Stork Bite ~送子與胎記~

文／雲鴻

## · 生態攝影紀實

「胎記」英文叫做「stork bite」，而「stork」是白鸛，所以被白鸛一咬，就成了胎記。有趣吧？！

西方白鸛(歐洲白鸛)稱作「送子鳥」，送子鳥的傳說應該受到白鸛會在人類的屋頂煙囪上築巢育雛因而啓發了聯想，認為送子鳥會將嬰兒透過煙囪送到期待有子女的父母家。另在日耳曼北部流傳著另一種傳說，即未出生的靈魂棲息於水泉、池塘、沼澤等水域，由於白鸛經常出沒這些水域(其實是去覓食)，就是去將這些未出生的幼兒靈魂帶領回來。後來這個故事轉變成白鸛在一個稱為「白鸛岩」的洞穴中找到人類的幼兒，並將其帶回給期待幼兒誕生的父母。由於白鸛攜帶嬰兒，一不小心嘴喙啄到就會在嬰兒身上留下痕跡，便成「胎記」。

白鸛有西方白鸛與東方白鸛；西方白鸛身長約90~115公分，嘴喙紅色，大致上飛羽黑色，體羽白色。東方白鸛身長約110~115公分，比西方白鸛稍大，二者最大的差別是東方白鸛的嘴喙是黑色。東、西方白鸛目前被認為是不同種，其理由之一是地理分布：「東方白鸛的分布繁殖地主要集中在俄羅斯遠東和中國的東北，越冬地集中在中國長江流域；而歐洲白鸛主要分布在歐洲、中亞、北非以及中國的新疆。至於曾分布於中國境內新疆的白鸛(歐洲白鸛的一個中亞亞種)，由於人為因素和自然因素，如綠洲人口的增加、農業開墾、棲息環境(濕地)的破壞和喪失、種間競爭(自然因素)以及不應有的濫捕亂獵行為，已於1980年前後消失。兩者相距4000km，地理隔離、生殖隔離，獨立進化，應該屬於兩個種。」<sup>1</sup>



東方白鸛·李文化 攝

然而，爾雅翼卷十五記載：「鸛似鴻而大，長頸赤喙，白身黑尾，翅，別名黑尻、阜裙、負釜、背窰，皆以尾翅黑為名。...」由於記載「赤喙」，因此中國早期也有西方白鸛。推測早期中國中原一帶，應該也是西方白鸛分布的地帶。此點百度百科亦有相同論點：「中國三國時期，吳國陸璣撰《毛詩陸疏廣要》上就曾記述：『鸛，鸛雀也。似鴻而大，長頸、赤喙、白身、黑尾、翅；樹上作巢，大如車輪，卵如三升杯。』這裡所說的赤喙的鸛，顯然就是指歐洲白鸛，說明那時牠曾經分布至中國的中原一帶。歐洲白鸛種群數量下降的原因，主要是沼澤排水改為農田，大量施放農藥所造成的環境污染以及氣候的變化等，致使牠的生境喪失和惡化、食物減少，死亡率增加。」<sup>2</sup>

由此可知：很可能早期中原的白鸛即是歐洲白鸛，後來因環境因素或其它原因而演化出東方白鸛，並與原來的西方白鸛分道揚鑣。不知道目前的基因科學能否為此解惑？

台灣人對「胎記」也有一套信仰，認為是「床母作記號」，「床母」即「床神」，是嬰幼兒至十六歲之前的保護神，因此家有小孩的

要拜床母。據說，小孩白天是受到註生娘娘的照顧，夜晚則是床母擔任保護工作。孩童的胎記就是「床母作記號」以利辨識的。還有一說：「懷孕的婦女有如含苞待放的花兒，而花公花婆負責灌水、施肥、穩固根部還要除蟲害，所以懷孕婦女要拜花公、花婆。待孩子生下則要拜他們的助手—鳥母(或叫床母)，...鳥母掌管小孩出生至十六歲時，照顧他們不受驚嚇、不要玩水溺斃、玩火灼傷、出麻疹等。鳥母照顧嬰兒，除了身體與生理的正常發育外，還顧及心理的感性與智性的正常發展，因此可使頑石點頭，笨頭笨腦的可使聰明伶俐。所以有小孩的家庭，除了到廟裡拜拜，通常還要在嬰兒的床擺供品燒香拜鳥母，祈求鳥母妥善照

顧嬰兒。<sup>3</sup>」至於「鳥母」是哪一種鳥所衍生出來的？是不是白鸛？有待看倌自行想像了。

**附記：**「胎記」的英文也可稱為birthmark，或許歐洲人稱為鸛咬斑(stork bite)或天使之吻(angel's kiss)或鮭魚斑(salmon patches)，而亞洲人稱為蒙古斑(mongolian spots)，真是不一而足。一般長在臉上的稱為「天使之吻」，或許有點安慰的味道吧！另外長在後頸的則稱為「鸛咬斑」。醫學上稱為[色素痣]，大多數胎記都無所謂，大多會在寶寶出生幾年內自行消退，不需要治療。

**註：**1.互動百科

<http://www.baik.com/wiki/%E4%B8%9C%E6%96%B9%E7%99%BD%E9%B9%B3>

2.百度百科<http://baike.baidu.com/view/51317.htm>

3.<http://content.edu.tw/local/tainan/kunhwa/one3.htm>

## 鳥名的由來 · 羅文鴨

文、圖／雲鴻

「羅」有三個意思：一是「捕鳥的網」，像「天羅地網」；二是「輕軟疏孔的絲織品」，像羅綺、羅扇，記得嗎？「輕羅小扇撲流螢」的詩句；三是「像篩子的器具」。「文」者，「文采交錯的樣子」，有「紋路」的意思；因此，「羅文」即「網紋」之意，而且較偏向於細緻質佳的網紋。

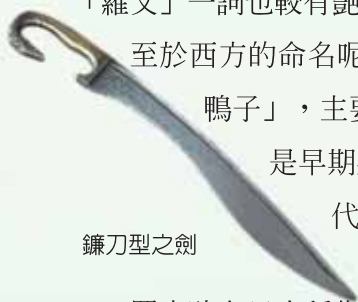
回來看看羅文鴨的羽色，雄鳥「體灰色，具暗色細波紋，胸有明顯鱗紋。」《台灣野鳥手繪圖鑑》，當作網紋來看也非常適合，故此乃羅文鴨命名的由來。此外，同樣具有類似細鱗紋的還有赤膀鴨，只是一來赤膀鴨有「赤膀」（覆羽栗褐色）可以為名；二來，羽色上羅文鴨較艷麗，「羅文」一詞也較有艷麗的想像空間，因此「羅文」一詞就非羅文鴨專屬不可了；以上是東方的命名。

至於西方的命名呢？由其拉丁學名*Anas falcata*及英文名Falcated Duck，得知牠被命名成「鐮刀型的鴨子」，主要著眼於「黑、白兩色之三級飛羽長而彎曲」《台灣野鳥手繪圖鑑》。「falcata」是早期羅馬伊比利半島(現今的西班牙及葡萄牙)的一種典型的劍。「falcata」一詞並非古代的名詞，似乎是在1872年由Fernando Fulgoso基於對*ensis falcatus*(鐮刀型之劍)的拉丁表達模式所創。因此，西方對於羅文鴨的命名偏向「武」的一方。

羅文鴨在日本稱作ヨシガモ，漢字為葭鴨、葦鴨或稱作ミノガモ 或 ミノヨシガモ，漢字為蓑鴨或蓑葦鴨。語源大致有三種說法，一是生長在蘆葦領域的鴨種，似乎不太能被大眾接受；二是容姿のよい(容貌姿態佳)的鴨種，ヨシ是好的意思，因此有此說法，但不太具有說服力，因為有許多野鳥外貌都很好；三是看起像是穿著葦葉製成的蓑衣的鴨種，即「蓑鴨」或「蓑葦鴨」之意，還戴著拿破崙式的帽子，此說法比較有意思。

由以上可知，羅文鴨名字的由來頗有意思，很富想像空間，您喜歡哪一種呢？

鐮刀型之劍From: <http://www.odinblades.com/Gallery/sangriafalcata.htm#gallerypics/Swords/Main/SangriaFalcata/1.jpg>



鐮刀型之劍